

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : 0655571 / 1055571 / 1655571 / 1655572 / 2055571 / 2455571 /  
3055571 / 4055571 / 40555712 / 5055571 / 6055571  
**Hersteller** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

25.10.2010

## TEILEGUTACHTEN

### Nr. 32TG0692-08

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau von Teilen gemäß Anlage XIX zu § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil /  
den Änderungsumfang : Fahrwerksänderung  
des Herstellers : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG  
Elsper Str. 36  
57368 Lennestadt

nur gültig für Bauteile mit Herstellerzeichen



### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

#### Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

#### Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

#### Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

#### Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : 0655571 / 1055571 / 1655571 / 1655572 / 2055571 / 2455571 /  
 3055571 / 4055571 / 40555712 / 5055571 / 6055571  
**Hersteller** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

25.10.2010

## I. Verwendungsbereich

| Fahrzeughersteller /<br>Herst. Schl. Nr. | Fahrzeugtyp | Handelsbezeichnung   | BE-Nr. +)           |
|--|-------------|--|---------------------|
| Audi (D) /<br>0588                       | 4E          | Audi A8, -A8L, -S8<br>Limousine, -Quattro<br>(Frontantrieb und Allrad) | e1*2001/116*0198*.. |

+) in Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2006/96/EG

## II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

**Art** : Spurverbreiterung durch Anbau von Distanzringen an der Vorder- und Hinterachse oder nur an der Hinterachse.

**Typ** : 0655571 / 1055571 / 1655571 / 1655572 /  
 2055571 / 2455571 / 3055571 / 4055571 /  
 40555712 / 5055571 / 6055571

### Technische Beschreibung

**Ausführung** : einteilige Aluminiumringe  
**Breite in mm** : 3 / 5 / 8 / 10 / 12 / 15 / 20 / 25 / 30  
**Außendurchmesser in mm** : 150, ww. 160  
**Lochkreisdurchmesser in mm** : 112  
**Lochzahl** : 5  
**Mittenlochdurchmesser in mm** : 57,1  
**Werkstoff** : Al Cu Mg Pb F 37  
**Gewicht in kg** : ca. 0,12 bis 1,2  
**Korrosionsschutz/Oberflächenbehandlung** : eloxiert  
**Radlast in kg (geschraubte Ringe)** : 730

**Angaben zur Befestigung**  
 3 bis 20 mm - Dist. Ringe : gesteckt (20mm Dist. Ring 4055571)  
 20/ 25/ 30mm Dist. Ringe : geschraubt (20mm Dist. Ring 40555712)

**Befestigungselemente** : M 14 x 1,5 / 10.9;  
 Kegel- bzw. Kugelbundschrauben;  
 Einschraubtiefe min. 7,5 Gewindegänge;  
 Schaftlängen der Schrauben siehe Auflage A1)

**Anzugsmoment** : entsprechend den Angaben des Fahrzeugherstellers zur Befestigung der Räder (min. 120Nm)

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : 0655571 / 1055571 / 1655571 / 1655572 / 2055571 / 2455571 /  
 3055571 / 4055571 / 40555712 / 5055571 / 6055571  
**Hersteller** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

25.10.2010

Kennzeichnung (eingeschlagen, auf dem Umfang)

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| 3 mm              | : H&R 0655571           |
| 5 mm              | : H&R 1055571           |
| 8 mm              | : H&R 1655571           |
| 8 mm              | : H&R 1655572 7x45°     |
| 10 mm (Version A) | : H&R 2055571 (6,5x45°) |
| 10 mm (Version B) | : H&R 2055571 (4x45°)   |
| 12 mm             | : H&R 2455571 (5x45°)   |
| 15 mm             | : H&R 3055571           |
| 20 mm             | : H&R 4055571           |
| 20 mm             | : H&R 40555712          |
| 25 mm             | : H&R 5055571           |
| 30 mm             | : H&R 6055571           |

zusätzlich Herstellerzeichen 

Eingangsdatum des Prüfgegenstandes / Prüffahrzeuges : 02. KW 2007

Datum der Prüfung : 49. KW 2009; 08. / 19. / 42. KW 2010

Ort der Prüfung : Köln

### III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Die unter II. aufgeführte Umrüstung ist in Verbindung bis zu den nachfolgend aufgeführten Rad-/Reifenkombinationen zulässig:

| Distanzringbreite in mm | Bereifung  | Radgröße | Einpreßtiefe in mm Rad / Gesamt | Auflagen bzw. Hinweise |
|-------------------------|------------|----------|---------------------------------|------------------------|
| 3                       | 235/60 R16 | 7,5 x 16 | + 40 / + 37                     | A1) H1) H2) H3) H5)    |
|                         | 235/55 R17 | 7,5 x 17 | + 40 / + 37                     | A1) H1) H2) H3) H5)    |
|                         | 235/55 R17 | 8 x 17   | + 43 / + 40                     | A1) H1) H2) H3) H5)    |
|                         | 235/50 R18 | 7,5 x 18 | + 40 / + 37                     | A1) H1) H2) H3) H5)    |
|                         | 235/50 R18 | 8 x 18   | + 43 / + 40                     | A1) H1) H2) H3) H5)    |
|                         | 255/45 R18 | 8,5 x 18 | + 45 / + 42                     | A1) H1) H2) H3) H5)    |

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : 0655571 / 1055571 / 1655571 / 1655572 / 2055571 / 2455571 /  
 3055571 / 4055571 / 40555712 / 5055571 / 6055571  
**Hersteller** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

25.10.2010

| Distanzring-<br>breite<br>in mm | Bereifung    | Radgröße   | Einpreßtiefe<br>in mm<br>Rad / Gesamt | Auflagen<br>bzw.<br>Hinweise |
|---------------------------------|--------------|------------|---------------------------------------|------------------------------|
| 3                               | 255/40 R19   | 8,5 x 19   | + 45 / + 42                           | A1) H1) H2) H3) H5)          |
|                                 | 275/35 R19   | 9 x 19     | + 44 / + 41                           | A1) – A4) H1) H2) H3) H5)    |
|                                 | 235/45 R19   | 8 x 19     | + 40 / + 37                           | A1) – A4) H1) H2) H3) H5)    |
|                                 | 255/40 R19   | 9 x 19     | + 41 / + 38                           | A1) – A4) H1) H2) H3) H5)    |
|                                 | 255/40 R19   | 9 x 19     | + 44 / + 41                           | A1) – A4) H1) H2) H3) H5)    |
|                                 | 255/45 R18   | 8,5 x 18   | + 33 / + 30                           | A1) – A4) H1) H2) H3) H5)    |
|                                 | 255/35 R20   | 8,5 x 20   | + 45 / + 42                           | A1) H1) H2) H3) H5)          |
|                                 | 265/35 R20   | 9 x 20     | + 45 / + 42                           | A1) H1) H2) H3) H5)          |
|                                 | 275/35 R20   | 9 x 20     | + 46 / + 43                           | A1) – A4) H1) H2) H3) H5)    |
|                                 | 235/690 R500 | 235 x 500  | + 41 / + 38                           | A1) H1) H2) H3) H5)          |
|                                 | 245/690 R500 | 235 x 500  | + 41 / + 38                           | A1) H1) H2) H3) H5)          |
|                                 | 5            | 235/60 R16 | 7,5 x 16                              | + 40 / + 35                  |
| 235/55 R17                      |              | 7,5 x 17   | + 40 / + 35                           | A1) H1) H2) H3) H5)          |
| 235/55 R17                      |              | 8 x 17     | + 43 / + 38                           | A1) H1) H2) H3) H5)          |
| 235/50 R18                      |              | 7,5 x 18   | + 40 / + 35                           | A1) H1) H2) H3) H5)          |
| 235/50 R18                      |              | 8 x 18     | + 43 / + 38                           | A1) H1) H2) H3) H5)          |
| 255/45 R18                      |              | 8,5 x 18   | + 45 / + 40                           | A1) H1) H2) H3) H5)          |
| 255/40 R19                      |              | 8,5 x 19   | + 45 / + 40                           | A1) H1) H2) H3) H5)          |
| 255/45 R18                      |              | 8,5 x 18   | + 35 / + 30                           | A1) – A4) H1) H2) H3) H5)    |
| 235/45 R19                      |              | 8 x 19     | + 40 / + 35                           | A1) – A4) H1) H2) H3) H5)    |
| 255/40 R19                      |              | 9 x 19     | + 41 / + 36                           | A1) – A4) H1) H2) H3) H5)    |
| 255/40 R19                      |              | 9 x 19     | + 44 / + 39                           | A1) – A4) H1) H2) H3) H5)    |
| 275/35 R19                      |              | 9 x 19     | + 44 / + 39                           | A1) – A4) H1) H2) H3) H5)    |
| 255/35 R20                      |              | 8,5 x 20   | + 45 / + 40                           | A1) H1) H2) H3) H5)          |
| 265/35 R20                      |              | 9 x 20     | + 45 / + 40                           | A1) – A4) H1) H2) H3) H5)    |
| 275/35 R20                      |              | 9 x 20     | + 46 / + 41                           | A1) – A4) H1) H2) H3) H5)    |
| 235/690 R500                    |              | 235 x 500  | + 41 / + 36                           | A1) H1) H2) H3) H5)          |
| 245/690 R500                    |              | 235 x 500  | + 41 / + 36                           | A1) H1) H2) H3) H5)          |

Prüfgegenstand : Distanzringe  
 Typ : 0655571 / 1055571 / 1655571 / 1655572 / 2055571 / 2455571 /  
 3055571 / 4055571 / 40555712 / 5055571 / 6055571  
 Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

25.10.2010

| Distanzring-<br>breite<br>in mm | Bereifung    | Radgröße  | Einpreßtiefe<br>in mm<br>Rad / Gesamt | Auflagen<br>bzw.<br>Hinweise |
|---------------------------------|--------------|-----------|---------------------------------------|------------------------------|
| 8                               | 235/60 R16   | 7,5 x 16  | + 40 / + 32                           | A1) A8) H1) H2) H3) H5)      |
|                                 | 235/55 R17   | 7,5 x 17  | + 40 / + 32                           | A1) A8) H1) H2) H3) H5)      |
|                                 | 235/55 R17   | 8 x 17    | + 43 / + 35                           | A1) A8) H1) H2) H3) H5)      |
|                                 | 235/50 R18   | 7,5 x 18  | + 40 / + 32                           | A1) A8) H1) H2) H3) H5)      |
|                                 | 235/50 R18   | 8 x 18    | + 43 / + 35                           | A1) A8) H1) H2) H3) H5)      |
|                                 | 255/45 R18   | 8,5 x 18  | + 45 / + 37                           | A1) A8) H1) H2) H3) H5)      |
|                                 | 255/40 R19   | 8,5 x 19  | + 45 / + 37                           | A1) A8) H1) H2) H3) H5)      |
|                                 | 255/45 R18   | 8,5 x 18  | + 38 / + 30                           | A1) –A4) A8) H1) H2) H3) H5) |
|                                 | 235/45 R19   | 8 x 19    | + 40 / + 32                           | A1) –A4) A8) H1) H2) H3) H5) |
|                                 | 255/40 R19   | 9 x 19    | + 41 / + 33                           | A1) –A4) A8) H1) H2) H3) H5) |
|                                 | 255/40 R19   | 9 x 19    | + 44 / + 36                           | A1) –A4) A8) H1) H2) H3) H5) |
|                                 | 275/35 R19   | 9 x 19    | + 44 / + 36                           | A1) –A4) A8) H1) H2) H3) H5) |
|                                 | 255/35 R20   | 8,5 x 20  | + 45 / + 37                           | A1) A8) H1) H2) H3) H5)      |
|                                 | 265/35 R20   | 9 x 20    | + 45 / + 37                           | A1) –A4) A8) H1) H2) H3) H5) |
|                                 | 275/35 R20   | 9 x 20    | + 46 / + 38                           | A1) –A4) A8) H1) H2) H3) H5) |
|                                 | 235/690 R500 | 235 x 500 | + 41 / + 33                           | A1) A8) H1) H2) H3) H5)      |
|                                 | 245/690 R500 | 235 x 500 | + 41 / + 33                           | A1) –A4) A8) H1) H2) H3) H5) |
| 10                              | 235/60 R16   | 7,5 x 16  | + 40 / + 30                           | A1) A7) H1) H2) H5)          |
|                                 | 235/55 R17   | 7,5 x 17  | + 40 / + 30                           | A1) A7) H1) H2) H5)          |
|                                 | 235/55 R17   | 8 x 17    | + 43 / + 33                           | A1) A7) H1) H2) H5)          |
|                                 | 235/50 R18   | 7,5 x 18  | + 40 / + 30                           | A1) A7) H1) H2) H5)          |
|                                 | 235/50 R18   | 8 x 18    | + 43 / + 33                           | A1) A7) H1) H2) H5)          |
|                                 | 255/45 R18   | 8,5 x 18  | + 45 / + 35                           | A1) A2) A7) H1) H2) H5)      |
|                                 | 255/40 R19   | 8,5 x 19  | + 45 / + 35                           | A1) A2) A7) H1) H2) H5)      |
|                                 | 255/45 R18   | 8,5 x 18  | + 40 / + 30                           | A1) – A4) A7) H1) H2) H5)    |
|                                 | 235/45 R19   | 8 x 19    | + 40 / + 30                           | A1) – A4) A7) H1) H2) H5)    |
|                                 | 255/40 R19   | 9 x 19    | + 41 / + 31                           | A1) – A4) A7) H1) H2) H5)    |
|                                 | 255/40 R19   | 9 x 19    | + 44 / + 34                           | A1) – A4) A7) H1) H2) H5)    |
|                                 | 275/35 R19   | 9 x 19    | + 44 / + 34                           | A1) – A4) A7) H1) H2) H5)    |
|                                 | 255/35 R20   | 8,5 x 20  | + 45 / + 35                           | A1) A2) A7) H1) H2) H5)      |
|                                 | 265/35 R20   | 9 x 20    | + 45 / + 35                           | A1) – A4) A7) H1) H2) H5)    |
|                                 | 275/35 R20   | 9 x 20    | + 46 / + 36                           | A1) – A4) A7) H1) H2) H5)    |
|                                 | 235/690 R500 | 235 x 500 | + 41 / + 31                           | A1) – A4) A7) H1) H2) H5)    |
|                                 | 245/690 R500 | 235 x 500 | + 41 / + 31                           | A1) – A4) A7) H1) H2) H5)    |

Prüfgegenstand : Distanzringe  
 Typ : 0655571 / 1055571 / 1655571 / 1655572 / 2055571 / 2455571 /  
 3055571 / 4055571 / 40555712 / 5055571 / 6055571  
 Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

25.10.2010

| Distanzring-<br>breite<br>in mm | Bereifung    | Radgröße  | Einpreßtiefe<br>in mm<br>Rad / Gesamt | Auflagen<br>bzw.<br>Hinweise |
|---------------------------------|--------------|-----------|---------------------------------------|------------------------------|
| 12                              | 235/60 R16   | 7,5 x 16  | + 40 / + 28                           | A1) A7) H1) H2) H5)          |
|                                 | 235/55 R17   | 7,5 x 17  | + 40 / + 28                           | A1) A7) H1) H2) H5)          |
|                                 | 235/55 R17   | 8 x 17    | + 43 / + 31                           | A1) A7) H1) H2) H5)          |
|                                 | 235/50 R18   | 7,5 x 18  | + 40 / + 28                           | A1) A7) H1) H2) H5)          |
|                                 | 235/50 R18   | 8 x 18    | + 43 / + 31                           | A1) A7) H1) H2) H5)          |
|                                 | 255/45 R18   | 8,5 x 18  | + 45 / + 33                           | A1) A2) A7) H1) H2) H5)      |
|                                 | 235/45 R19   | 8 x 19    | + 40 / + 28                           | A1) A2) A7) H1) H2) H5)      |
|                                 | 255/40 R19   | 9 x 19    | + 41 / + 29                           | A1) A2) A7) H1) H2) H5)      |
|                                 | 255/40 R19   | 9 x 19    | + 44 / + 32                           | A1) A2) A7) H1) H2) H5)      |
|                                 | 255/40 R19   | 8,5 x 19  | + 45 / + 33                           | A1) A2) A7) H1) H2) H5)      |
|                                 | 275/35 R19   | 9 x 19    | + 44 / + 32                           | A1) – A4) A7) H1) H2) H5)    |
|                                 | 255/35 R20   | 8,5 x 20  | + 45 / + 33                           | A1) A2) A7) H1) H2) H5)      |
|                                 | 265/35 R20   | 9 x 20    | + 45 / + 33                           | A1) – A4) A7) H1) H2) H5)    |
|                                 | 275/35 R20   | 9 x 20    | + 46 / + 34                           | A1) – A4) A7) H1) H2) H5)    |
|                                 | 235/690 R500 | 235 x 500 | + 41 / + 29                           | A1) – A4) A7) H1) H2) H5)    |
|                                 | 245/690 R500 | 235 x 500 | + 41 / + 29                           | A1) – A4) A7) H1) H2) H5)    |
| 15                              | 235/60 R16   | 7,5 x 16  | + 40 / + 25                           | A1) H1) H2) H5)              |
|                                 | 235/55 R17   | 7,5 x 17  | + 40 / + 25                           | A1) H1) H2) H5)              |
|                                 | 235/55 R17   | 8 x 17    | + 43 / + 28                           | A1) H1) H2) H5)              |
|                                 | 235/50 R18   | 7,5 x 18  | + 40 / + 25                           | A1) H1) H2) H5)              |
|                                 | 235/50 R18   | 8 x 18    | + 43 / + 28                           | A1) H1) H2) H5)              |
|                                 | 255/45 R18   | 8,5 x 18  | + 45 / + 30                           | A1) A2) H1) H2) H5)          |
|                                 | 235/45 R19   | 8 x 19    | + 40 / + 25                           | A1) A2) H1) H2) H5)          |
|                                 | 255/40 R19   | 9 x 19    | + 41 / + 26                           | A1) A2) H1) H2) H5)          |
|                                 | 255/40 R19   | 9 x 19    | + 44 / + 29                           | A1) A2) H1) H2) H5)          |
|                                 | 255/40 R19   | 8,5 x 19  | + 45 / + 30                           | A1) A2) H1) H2) H5)          |
|                                 | 275/35 R19   | 9 x 19    | + 44 / + 29                           | A1) – A4) H1) H2) H5)        |
|                                 | 255/35 R20   | 8,5 x 20  | + 45 / + 30                           | A1) A2) H1) H2) H5)          |
|                                 | 265/35 R20   | 9 x 20    | + 45 / + 30                           | A1) – A4) H1) H2) H5)        |
|                                 | 275/35 R20   | 9 x 20    | + 46 / + 31                           | A1) – A4) H1) H2) H5)        |
|                                 | 235/690 R500 | 235 x 500 | + 41 / + 26                           | A1) – A4) H1) H2) H5)        |
|                                 | 245/690 R500 | 235 x 500 | + 41 / + 26                           | A1) – A4) H1) H2) H5)        |

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : 0655571 / 1055571 / 1655571 / 1655572 / 2055571 / 2455571 /  
 3055571 / 4055571 / 40555712 / 5055571 / 6055571  
**Hersteller** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

25.10.2010

| Distanzring-<br>breite<br>in mm | Bereifung    | Radgröße  | Einpreßtiefe<br>in mm<br>Rad / Gesamt | Auflagen<br>bzw.<br>Hinweise |
|---------------------------------|--------------|-----------|---------------------------------------|------------------------------|
| <b>20</b>                       | 235/60 R16   | 7,5 x 16  | + 40 / + 20                           | A1) A2) A6) H1) H2) H4) H5)  |
|                                 | 235/55 R17   | 7,5 x 17  | + 40 / + 20                           | A1) A2) A6) H1) H2) H4) H5)  |
|                                 | 235/55 R17   | 8 x 17    | + 43 / + 23                           | A1) A2) A6) H1) H2) H4) H5)  |
|                                 | 235/50 R18   | 7,5 x 18  | + 40 / + 20                           | A1) A2) A6) H1) H2) H4) H5)  |
|                                 | 235/50 R18   | 8 x 18    | + 43 / + 23                           | A1) A2) A6) H1) H2) H4) H5)  |
|                                 | 255/45 R18   | 8,5 x 18  | + 45 / + 25                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 255/40 R19   | 8,5 x 19  | + 45 / + 25                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 255/35 R20   | 8,5 x 20  | + 45 / + 25                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 235/690 R500 | 235 x 500 | + 41 / + 21                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 245/690 R500 | 235 x 500 | + 41 / + 21                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
| <b>25</b>                       | 235/60 R16   | 7,5 x 16  | + 40 / + 15                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 235/55 R17   | 7,5 x 17  | + 40 / + 15                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 235/55 R17   | 8 x 17    | + 43 / + 18                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 235/50 R18   | 7,5 x 18  | + 40 / + 15                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 235/50 R18   | 8 x 18    | + 43 / + 18                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 255/45 R18   | 8,5 x 18  | + 45 / + 20                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 255/40 R19   | 8,5 x 19  | + 45 / + 20                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 255/35 R20   | 8,5 x 20  | + 45 / + 20                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 235/690 R500 | 235 x 500 | + 41 / + 16                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 245/690 R500 | 235 x 500 | + 41 / + 16                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
| <b>30</b>                       | 235/60 R16   | 7,5 x 16  | + 40 / + 10                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 235/55 R17   | 7,5 x 17  | + 40 / + 10                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 235/55 R17   | 8 x 17    | + 43 / + 13                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 235/50 R18   | 7,5 x 18  | + 40 / + 10                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 235/50 R18   | 8 x 18    | + 43 / + 13                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |
|                                 | 235/690 R500 | 235 x 500 | + 41 / + 11                           | A1) – A6) H1) H2) H4) H5)    |

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : 0655571 / 1055571 / 1655571 / 1655572 / 2055571 / 2455571 /  
 3055571 / 4055571 / 40555712 / 5055571 / 6055571  
**Hersteller** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

25.10.2010

#### IV. Hinweise und Auflagen

##### IV.1. Auflagen für den Hersteller / Einbaubetrieb:

- A 1) Die Einschraublänge aller Befestigungselemente muß mind. 7,5 Umdrehungen betragen (M14x1,5).  
Es ist im Besonderen darauf zu achten dass sich die Räder nach der Umrüstung frei drehen. D.h. es darf kein Kontakt von Befestigungselementen mit Teilen der Bremsanlage, ABS-Zahnkranz oder anderen Bauteilen vorhanden sein.

| Gesteckte Distanzringe in Verbindung mit Serien-LM-Rädern oder Serien-Stahl-Rädern (Audi A8) | 3 mm Distanzringe | 5 mm Distanzringe | 8 mm Distanzringe |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| Schaftlänge (mm)<br>H&R Artikel Nr.  | 31<br>1453103     | 35<br>1453503     | 35<br>1453503     |

| 10 mm Distanzringe | 12 mm Distanzringe | 15 mm Distanzringe | 20 mm Distanzringe |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 37<br>1453703      | 40<br>1454003      | 43<br>1454303      | 47<br>1454703      |

Die angeschraubten Distanzringe werden am Fahrzeug mit den vom Hersteller der Distanzringe mitgelieferten Befestigungselementen befestigt. Die Serien-Räder werden mit den Serienschrauben befestigt.  
 Die aus den Rädern überstehende Länge der Serienschrauben muss unbedingt kleiner sein als die Dicke der verwendeten Distanzringe.

| Befestigungselemente für die Befestigung der geschaubten Distanzringe (Audi A8) | 20 mm Distanzringe | 25 mm Distanzringe | 30 mm Distanzringe |
|---|--------------------|--------------------|--------------------|
| Schaftlänge (mm)<br>H&R Artikel Nr.   | 25<br>1452501      | 25<br>1452501      | 25<br>1452511      |

- A 2) Die Reifenlaufflächen an Achse 1 und 2 sind ausreichend abzudecken.
- A 3) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind in den Innenkotflügeln die Kunststoffabdeckungen und die Halterung ggf. zu ändern. Der Spritzschutz im Bereich des Ansaugweges des Luftfilters im Radhaus muß erhalten bleiben.

|                       |   |            |
|-----------------------|---|------------|
| <b>Prüfgegenstand</b> | : Distanzringe  |            |
| <b>Typ</b>            | : 0655571 / 1055571 / 1655571 / 1655572 / 2055571 / 2455571 /<br>3055571 / 4055571 / 40555712 / 5055571 / 6055571 |            |
| <b>Hersteller</b>     | : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG   | 25.10.2010 |

- A 4) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhäuser innen zum Radlauf hin nachzuarbeiten.
- A 5) Die Kotflügel an Achse 2 sind über dem Rad nach außen aufzuweiten.  
Die Übergänge zu den unteren Schwellern und zu der unteren Abschlußleiste der Heckschürze ist ggf. anzupassen.
- A 6) Die geschraubten 20, 25 und 30mm breiten Distanzringe sind bis zu einer Radlast von 730 kg zugelassen.
- A 7) Die 10mm breiten Distanzringe mit der Kennz. 2055571 6,5x45° (Version A) sind nur in Verbindung mit Rädern die eine Fase von mindestens 6,5x45° an der Mittenzentrierung aufweisen zugelassen.  
Die Achszapfenlänge am Fahrzeug darf maximal 15,5mm betragen.  
Die 10mm breiten Distanzringe mit der Kennz. 2055571 4x45° (Version B) sind nur in Verbindung mit Rädern die eine Fase von mindestens 4x45° an der Mittenzentrierung aufweisen zugelassen.  
Die Achszapfenlänge am Fahrzeug darf maximal 12mm betragen.  
Die 12mm breiten Distanzringe mit der Kennz. 2455571 5x45° sind nur in Verbindung mit Rädern die eine Fase von mindestens 5x45° an der Mittenzentrierung aufweisen zugelassen. Die Achszapfenlänge am Fahrzeug darf maximal 15mm betragen.
- A 8) Die 8mm breiten Distanzringe mit der Kennz. 1655572 7x45° sind an Achse 1 und 2 in Verbindung mit Rädern die eine Fase von mindestens 7x45° an der Mittenzentrierung aufweisen zugelassen.  
Die Achszapfenlänge am Fahrzeug darf maximal 14mm betragen.  
Bei Verwendung der 8mm breiten Distanzringe in Verbindung mit Sonderrädern ist eine Begutachtung durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen erforderlich (§19 Abs. 2 StVZO in Verbindung mit §21 StVZO).  
Die Montage in Verbindung mit Stahlrädern ist nicht zulässig.
- H 3) Bei den 3, 5 und 8mm (nur 1655571) breiten Distanzringen ist die verringerte Höhe der Mittenzentrierung zu beachten.

#### **IV.2. Hinweise und Auflagen zum Anbau: siehe IV.1.**

#### **IV.3. Hinweise und Auflagen für die Änderungsabnahme:**

- H 2) Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von serienmäßigen oder anderen Rad-/Reifenkombinationen bis zu den o.a. (Grenz-) Rad-/Reifenkombinationen in Verbindung mit den beschriebenen Distanzringen, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

|                       |   |            |
|-----------------------|---|------------|
| <b>Prüfgegenstand</b> | : Distanzringe  |            |
| <b>Typ</b>            | : 0655571 / 1055571 / 1655571 / 1655572 / 2055571 / 2455571 /<br>3055571 / 4055571 / 40555712 / 5055571 / 6055571 |            |
| <b>Hersteller</b>     | : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG   | 25.10.2010 |

---

Es liegen gesonderte geeignete Gutachten für die Rad-/Reifenkombinationen vor und die dort aufgeführten Auflagen sind eingehalten, z.B. Auflagen hinsichtlich ausreichender Freigängigkeit und Radabdeckungen. Zusätzlich sind die o.a. Auflagen zu beachten und ggf. anzuwenden.

Bei Verwendung von anderen Rad-/Reifenkombinationen ist deren Eignung (Freigängigkeit, Fahrverhalten usw.) gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen. Verwendung der Distanzringe an der Vorder- und Hinterachse, oder nur an der Hinterachse. Weiterhin ist es möglich Distanzringe mit unterschiedlicher Breite an Vorder- und Hinterachse zu kombinieren. Zum Beispiel: Achse 1 Distanzringe mit 15 mm Breite / Achse 2 Distanzringe mit 25 mm Breite.

Bei Verwendung von anderen als in der Tabelle in Auflage A1) angegebenen Rädern ist deren Eignung (Einschraubtiefe der Bef.-Elemente) gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen.

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die zusätzliche Verwendung von geprüften Fahrwerkstieferlegungen (mit Teilegutachten oder ABE).

Bei Fahrwerkstieferlegungen mit nicht serienmäßigen Endanschlägen ist die Eignung der Umrüstung gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen.

- H 4) Hinsichtlich der Spurweitenänderung von mehr als + 2% liegt ein Stufengutachten über die ausreichende Betriebsfestigkeit vor (Nr. 351-0571-03-FBTP der TÜV-Automotive GmbH).

#### **IV.4. Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter:**

- H 1) Die Verwendbarkeit von Schneeketten wurde nicht überprüft.
- H 5) Die Befestigungselemente von Umrüstungen mit gesteckten Distanzringen sind nach ca. 100 km Fahrtstrecke mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel nachzuziehen.  
Die Befestigungselemente von Umrüstungen mit geschraubten Distanzringen sind nach ca. 100 km Fahrtstrecke und nach Demontage der Räder mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel nachzuziehen.  
Nach weiteren 100 km sind die Befestigungselemente der Räder nachzuziehen. (Anzugsmomente siehe II.)

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : 0655571 / 1055571 / 1655571 / 1655572 / 2055571 / 2455571 /  
 3055571 / 4055571 / 40555712 / 5055571 / 6055571  
**Hersteller** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG 25.10.2010

---

### Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt. Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

| Feld                    | Eintragung  |
|-------------------------|---|
| 22 (Bemerkungen), z.B.: | M. H&R-DISTANZRINGEN AN ACHSE 1 U. 2 (15 MM BREIT, KENZ.: H&R 3055571) IN VERB. M. RAD/REIFEN KOMBINATION (Rad/Reifenkombination beschreiben) *** |

## V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

### Prüfgrundlage

Prüfgrundlage ist das aktuelle VdTÜV-Merkblatt Nr. 751 "Begutachtung von baulichen Veränderungen an M- und N-Fahrzeugen unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit".

### Prüfungen und deren Ergebnisse

Das Versuchsfahrzeug wurde u.a. einer eingehenden Fahrerprobung in teil- und vollbeladenem Zustand unterzogen, bei der die Freigängigkeit der Räder, das Fahrverhalten, das Bremsverhalten, das Lenkverhalten, das Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten geprüft wurde. Ergebnis: Unter verkehrsüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs festgestellt.

### Gültigkeit der Prüfergebnisse

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt II. beschriebenen Teile unter Berücksichtigung des unter Punkt I. angegebenen Verwendungsbereiches.

## VI. Anlagen

Erläuterungen zum Nachtrag : 1 Seite



**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : 0655571 / 1055571 / 1655571 / 1655572 / 2055571 / 2455571 /  
3055571 / 4055571 / 40555712 / 5055571 / 6055571  
**Hersteller** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG **25.10.2010**

---

Anlage 0

Erläuterungen zum Nachtrag

Es wird berichtigt : --  
Es wird geändert : Auflage A1)  
Es wird hinzugefügt : neue Rad/Reifenkombination  
Es entfällt : --